

Castellammare del Golfo



Castello - Castillo



RNO Zingaro



Castello, scala a chiocciola - Castillo, escalera de caracol



Scopello, torri e tonnara - Scopello, torres y atunera



Legenda

- punti panoramici
- guardia medica
- farmacia
- parcheggio
- stazione bus
- stazione navi



Circuito di visita (n° tappa)/Circuito de visita (n° etapa):

P.zza Petrolo (0), Via Militelli, Via Ponte Castello, L.go Castello (1-2), Via Don Zangara (4-5), Discesa Marina, Via Medici, Via Roma, C.so Mattarella (6-7), C.so Garibaldi, Via Re Federico, P.zza Matrice (3), Via Costamante, Via delle Mura, P.zza Petrolo.

Tempi di percorrenza/Tiempo de recorrido km	A	B
	20 min	40 min
	2 km	4 km

Servizi/Servicios	Indirizzo/Dirección	Telefono/Teléfono
Polizia di Stato/Policia Nacional	Viale Umberto I, 1	113- 0924.35911
Polizia Municipale/Policia municipal	Via Segesta, 221	0924.31221
Carabinieri	Via L. da Vinci 1	0924.31010 - 0924.30975
Guardie mediche/Urgencias	Via F. Crispi, 130	0924.33222 - 0924.31705
Punti info/Informacion	Via Umberto I, 3 Largo Castello	0924.31320 - 0924.30217
Parcheggi/Aparcamiento	P.zza Petrolo, Via Marsala, Largo Petrolo Via Don Leonardo Zangara, Via Della Repubblica, P.zza Europa	
Stazione ferroviaria/Estación de ferrocarril	SS 187, a 4 km dal centro	0924.597240
Stazione marittima/Estación marítima	Via Zangara, 23	0924.31261



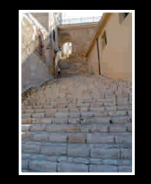
1 Castello
Di origine araba, fu ricostruito nell'attuale pianta trapezoidale dagli Aragonesi
Castillo
De origen árabe, fue reconstruido en la actual planta trapezoidal por los aragoneses



2 Chiesa Madonna del Rosario
Detta della *Madonna di l'agnuni* ha un bassorilievo del sec. XVI
Iglesia de la Virgen del Rosario
Llamada de la Virgen del Agnuni (Ángulo) tiene un bajorrelieve del s. XVI



3 Chiesa Madre
Costruita nel XVI secolo, Giuseppe Mariani le conferì l'attuale aspetto (1726-36)
Iglesia Madre
Construida en el siglo XVI, Giuseppe Mariani le confirió su actual aspecto (1726-36)



4 Scalinata Porta Marina
Scalinata di collegamento tra la Piazza Castello ed il porto
Escalinata Puerta Marina
Escalinata de unión entre la Plaza del Castillo y el puerto



5 Porto
Fu il principale porto delle città elime
Puerto
Fue el principal puerto de las ciudades élimas



6 Villa Comunale
Giardino, già dei Padri Crociferi, impiantato su diverse terrazze digradanti
Palacete Municipal
Jardin, ya de los Padres Crucíferos, plantado sobre diversas terrazas en descenso



7 Palazzo Crociferi
Ora sede del Municipio, fu costruito con l'attigua chiesa, a metà del sec. XVII
Palacio Crucíferos
Actual sede del Ayuntamiento, fue construido con la contigua Iglesia, a mediados del s. XVII



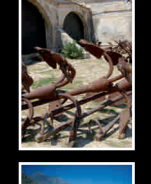
8 Belvedere sulla città
Zona Panorámica



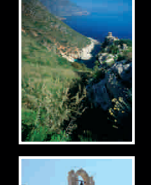
Extra circuito-Circuito esterno: Guidaloca
Guidaloca
Incantevole insenatura con ghiaia bianca, protetta da una torre cilindrica (sec. XVI)
Guidaloca
Encantadora ensenada de guijarros blancos, protegida por una torre cilíndrica (s. XVI)



Extra circuito-Circuito esterno: Scopello
0 Scopello
Suggestivo agglomerato di case e pittoreschi faraglioni, ricoperti di vegetazione
Scopello
Sugestiva aglomeración de casas y pintorescos farallones, cubiertos de vegetación



1 Tonnara di Scopello
Impianto a terra della tonnara (sec. XIII e XVIII), con marfaraggio (deposito)
Atunera de Scopello
Instalación en tierra de la atunera (s. XIII y XVIII), "marfaraggio" (deposito)



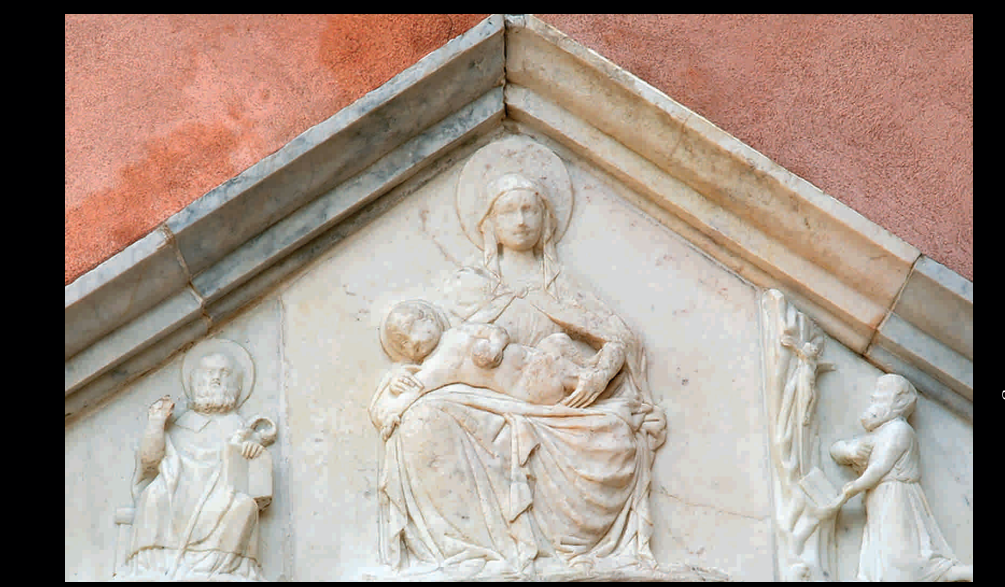
Extra circuito-Circuito esterno: R.N.O dello Zingaro
Riserva Naturale Orientata dello Zingaro
Si estende per circa 7 Km. fino a San Vito lo Capo
Reserva Natural Orientada del Zingaro
Se extiende por aproximadamente 7 Km. hasta el Cabo de San Vito



Extra circuito-Circuito esterno: Castello di Baida
Castello di Baida
Struttura fortificata con corte centrale, di presunte origini duecentesche
Castillo de Baida
Estructura fortificada con patio central, con presuntos orígenes en el siglo XIII



Extra circuito-Circuito esterno: Monte Inici
Monte Inici
La vetta più elevata (1064 m) del S.I.C. "Complesso Monti di Castellammare del Golfo"
Monte Inici
La cumbre más elevada (1064 m) del S.I.C. "Complejo Montes de Castellammare del Golfo"



Chiesa del Rosario, bassorilievo - Iglesia del Rosario, bajorrelieve